

FARMACIAS

EIBAR-Goiakoetxea. Ibarkurutze, 7.
Día. Ugarte (Ermua). Noche.
ERMUA-Ugarte. Sta. Cecilia, s/n.
Día y Noche.
ELGOIBAR-Yudego. San Francisco,
18
DEBA-Apraiz. Erdiko Kalea, 5
(Mutriku)
SORALUZE-Yudego. San Francisco,
18 (Elgoibar)
MUTRIKU-Apraiz. Erdiko Kalea, 5
MENDARO-Yudego. San Francisco,
18 (Elgoibar)

CARTELERIA

EIBAR
AIRE LIBRE UNZAGA
No hay proyección.
ELGOIBAR
FOUREN PLAZA
No hay proyección.
ERMUA
PLAZA CARDENAL ORBE
No hay proyección.

TELEFONOS

EMERGENCIAS
SOS Delak. 112
Cruz Roja Coord. 943222222
DYA 943464622
BOMBEROS
Toda la provincia 112
HOSPITALES
Hospital Mendaro 943-932800
Residencia 943-756264
Urgencias 943461111
Cruces 94-4850086
AMBULATORIOS
Elbar (Cita Previa) 943032500
Torreku. 943032650
Ermua 943174450

Elgoibar. 943032610
Mutriku. 943604300
Soraluze. 943752300
POLICIA MUNICIPAL
Elbar. 943201525
Ermua. 943176300
Elgoibar. 943741394
Deba. 943192840
Mutriku. 943603780
Soraluze. 943753024
ERTZAINTZA
Elbar. 943531700
GUARDIA CIVIL
Elbar. 943201725

AYUNTAMIENTOS
Elbar. 943 206845
Elgoibar. 943 741050
Deba. 943 192840
Ermua. 943 176322
Mutriku. 943603244
Mendaro. 943756100
Soraluze. 943753043
EUSKOTREN
Elbar. 943120546
Elgoibar. 943740442
Deba. 943191037
TAXIS
Elbar. 943203071
943201325
Ermua. 943170396

Elgoibar. 943740898
Deba. 943191486
Mutriku. 943603511
943 642 144
TRANSPORTES
Pesa (Elbar). 902101210
Turitrans. 943120989
Vibasa. 943127055
Enatcar. 943701620
AVERIAS
Iberdrola. 943 429 400
Gas. 943 426 668
Natur-Gas. 902 123 456
VARIOS
Juzgado. 943121602
Registro Propiedad. 943202375

Mutriku |

Zuberoako kontzertua eskainiko du gaur Niko Etxart eta Hapa-Hapa Taldeak

Gaueko hasiko da kontzertua Txurruka plazan

A. GORRITIBERIA

MUTRIKU. DV. Zuberoako haizeak ekarriko dituzte gaur Txurruka plazara Niko Etxart eta Hapa-Hapa taldekoak gaueko 23:00etatik aurrera, izan ere abuztuko egitarauaren jarraipena izango baita behin Ondarroa eta Debako jaiak igaro ondoren.

Zuberoako Altxurkú herrian duela 56 urte jaio zen abeslaria izan zen euskal rockaren aintzindaria, izan ere 16 urte zituela hasi baitzen plazaz plaza.

Geroztik denetarik egin du Niko Etxart-ek, berbenak eskaini hantemenka, Dominika Etxart bere aita eta Robert Landaburu bere koinatuarekin Zuberoako kanta zaharren berreskurapena, eta bereziki Hapa-Hapa bere taldearekin egin dituen ibilaldiak, pastoralak ahaztu gabe noski.

Beraz, betiko eta gaurko kanta eta doinuak entzuteko aukera izango dute gaur mutrikuarrek eta hurbiltzen diren beste herri-

tarrek, Zuberoako kontzertu bezala aurkeztuko duten saioan.

Frontón Mirualtz

La mutrikuarra Arrate Mendibe, a la que acompañará toda su familia, será la titular del frontón Mirualtz a lo largo de los próximos cuatro años, con posibilidad de prórroga a lo largo de otros cuatro más. Así se decidió en el concurso público celebrado el pasado mes de julio y que normaliza un importante servicio deportivo con su correspondiente bar que ha permanecido cerrado al público durante varios años. El frontón permanecerá abierto al público ininterrumpidamente entre las 9.00 y las 22.00 horas siempre y cuando no haya alguna actividad deportiva o cultural, dado que en ese caso se podrá prolongar su servicio hasta la finalización del mismo. Por el momento se mantendrá el precio para alquilar la cancha a 10 euros por hora, el mismo que se estableció para el pasado año. El teléfono de contacto será el 688-64 31 80 hasta que se instale el nuevo. La práctica de la pelota en sus diferentes modalidades será la columna vertebral del servicio, si bien el bar del frontón será también todo un baluarte para el buen



Zuberoa eta rocka izango dira nagusi Niko Etxart eta bere taldeak eskainiko duen saioan.

funcionamiento del servicio integral, así se servirán platos combinados diferentes bocatas donde la "pechuga vegetal" será toda una especialidad. El próximo mes de

septiembre tienen intención de organizar una fiesta de inauguración de las instalaciones a la que están invitados todos los mutrikuarres y visitantes. ■

Ermua |

Las obras del Cinema Ermua avanza a buena marcha

K. ITURRIAGAGOTIA

ERMUA. DV. Con la estructura prácticamente finalizada, y aunque aún no se quiera hablar de fechas para el próximo año 2010, las obras de este importante centro cultural ermutarra avanza a buen ritmo. Renovar el Cinema va a costar cerca de 2,4 millones de euros. En 2008 se aportaron 780.000, este año 1.180.000, y el próximo año la misma cantidad. La mayor parte de estas cantidades han salido y saldrán de las arcas municipales, aunque se esperan ayudas tanto del Ministerio de Cultura como de otras instituciones vascas. Este nuevo edificio es el elemento central de lo que desde el Ayuntamiento denominan «ciudad cultural» y que lo componen el Palacio Lobiano, el edificio Teresa Murga y el propio Cinema. Un lugar, este triángulo, donde se concentrará la mayor parte de la actividad cultural del municipio, aunando la escuela de música, la biblioteca, las salas de exposiciones y el cine.

Encuentro de bandas

En menos de un mes se celebra la cuarta edición de Kalean, encuentro de bandas musicales de calle. Este evento ha tenido una gran acogida y aceptación por los/as ermutarres en sus dos ediciones por lo que el departamento de cultura de este ayuntamiento ha decidido continuar en la misma línea. Todas las personas interesadas en el mismo ya pueden disponer de toda la información sobre este evento en el siguiente sitio web: <http://www.ermua.es/kalean>. Un total de 14 bandas musicales amenizarán nuestras calles durante los días 18, 19 y 20 de septiembre. La procedencia de estos es muy variada. Así vienen grupos internacionales de Italia, Francia y México; y otros de ámbito nacional y local: Barcelona, Valladolid, Girona y Ermua. Los grupos que representarán nuestro municipio son los conocidos Suharri, Fouraleda e Irulitxa. ■

Deba |

La Diputación saca a concurso la consolidación y restauración del convento Sasiola

ION FERNANDEZ

DEBA. DV. La Diputación Foral de Gipuzkoa ha puesto en marcha su idea de mejorar el estado del convento Sasiola. El departamento de Cultura y Euskera ha sacado a concurso público las obras para la consolidación y restauración del conjunto.

Para estos trabajos se ha destinado un presupuesto de 568.945,53 euros (más 91.031,28 en concepto de IVA), y habrá que materializarlos en un plazo de cinco meses. El Consejo de Diputados acordó el 28

de junio realizar esta convocatoria.

El convento, propiedad de la Diócesis de San Sebastián, se encuentra en mal estado, por lo que resulta necesario realizar su rehabilitación. A continuación, se decidirá cuál será la función a la que se destine este espacio; de momento, se pensó en que sirviera para acoger a los peregrinos del Camino de Santiago. En la nave ubicada en el barrio debarra, de 3.413 metros cuadrados, también se pensó poner la Arte Eskola, una idea que acabó desestimándose. ■



Estado que presenta el monasterio de Sasiola. /DAVID APREA